

# HELLO SAGA



佐賀県国際交流・協力情報誌

心の国境をなくそう！  
Free your heart of borders!



また新しい年が始まりました。9月には“日本語スピーチコンテスト”、11月には“SPIRAさが国際交流フェスタ”、12月には“SaganWorld Cup”とSPIRAにとって大きなイベントを無事開催することができました。佐賀県で暮らす外国人数は、初めて1万人をこえました。気持ちも新たに、ますます佐賀がだれにとっても住みよいあたたかい場所になるよう、多文化共生の地域づくりを頑張ります。佐賀県に住む皆さん、今年もどうぞよろしくお願いいたします。

## 公益財団法人 佐賀県国際交流協会

Saga Prefecture International Relations Association (SPIRA)

さが多文化共生センター Center for Multicultural Society in Saga

佐賀県国際交流プラザ Saga International Plaza

〒840-0826

佐賀市白山2丁目1番12号 佐賀商工ビル 1階

Saga Shoko Build. 1F 2-1-12 Shirayama, Saga City



SPIRAイベントチェック

HELLO SAGA  
バックナンバー

TEL:0952-25-7921 FAX:0952-26-2055

E-mail:info@spira.or.jp

Consultation Service(相談専用) TEL:0952-22-7830

※2021年4月1日より、佐賀県国際交流プラザは、佐賀県国際交流協会が運営管理しています！ご利用をお待ちしております。

# 子ども日本語学習サポーターとは？

外国にルーツを持つ児童・生徒等の日本語学習を支援するため、SPIRAでは、日本語学習支援を行う「子ども日本語学習サポーター」を佐賀県内の小・中学校に派遣しています。

県内の小学校で「子ども日本語学習サポーター」として活躍されている小野さんに、活動についてインタビューさせていただきました。



## 「子ども日本語学習サポーター」になってくださったきっかけは？

2019年に、当時勤務していた日本語学校の先生から小中学校での日本語指導のお話をお聞きました。それまでは大人への指導の経験しかなかったのですが、子どもへの指導にも興味があったのですぐに国際交流協会を通して子ども日本語学習サポーターとして登録しました。2020年から今まで、非常勤講師として外国にルーツのある児童生徒への日本語指導を行っています。

## 「子ども日本語学習サポーター」をしていて、難しいと思ったことは？

子どもの母国語や成育歴、学習環境、性格などのあらゆる要因により日本語学習のアプローチ方法は様々です。今現在3名の生徒に指導を行っていますが、基本の指導プロセスを踏まえつつ、それぞれに応じた最適な指導方法、学習スタイルを見つけていくことが難しいと感じます。同じやり方でもその指導法が合う子と合わない子がいますし、正解がないので毎回試行錯誤です。

## ずばり「子ども日本語学習サポーター」のやりがいは？

来日直後の不安な気持ちを少しでも共有してあげたいという思いがあるので、生徒が少しずつ心を開き自分の話をしてくれた時などはとても嬉しいです。また、初対面の時は意思疎通することも難しかった生徒が、次第にことばを覚え文章で話せるようになるのを間近で見ることはこの仕事の大きな喜びです。

## ある日の小野さんスケジュール (例)

|  |   |   |
|--|---|---|
|    | <b>6:00</b> 起床・朝食・弁当作り                                      |   |
|   | <b>7:30</b> 子どもたちの送り出し<br>身じたく・家事 など                        | ※オンライン<br>レッスンが<br>入ることも  |
|  | <b>10:00</b> 小学校1校目へ<br><b>10:30~11:15</b><br>子ども日本語学習サポーター |   |
|  | <b>12:00</b> 帰宅・昼食  |  |
|  | <b>13:30</b> 小学校2校目へ<br><b>13:50~14:35</b><br>子ども日本語学習サポーター |   |
|  | <b>15:00</b> 帰宅   |   |
|  | <b>16:00</b> 子どもたち帰宅<br>夕食作り・家族との時間                         |  |
|  | <b>19:00</b> 夕食   |   |
|  | <b>22:00</b> 就寝   |  |

※オンラインレッスンは、小野さんが個人でなさっている日本語指導です。「子ども日本語学習サポーター」の活動は、対面指導のみです。

佐賀県では、現在100名を超える外国ルーツの子供たちの日本語学習に「子ども日本語学習サポーター」の皆さんが活躍されています。

今年度の養成講座が、1月18日(背表紙)の講座を皮切りにスタートします。

「子ども日本語学習サポーター」に興味を持って頂けたら、ぜひ、養成講座もチェックしてください!

# JICA OB・OG通信

JICAの皆さんはどんな活動をしているの? JICA海外協力隊やシニア海外ボランティアとして実際に派遣されていた方から、その活動についてお聞きます!



大場 裕太郎さん  
派遣国: ベトナム社会主義共和国  
職 種: 野菜栽培

経歴: 佐賀大学農学部(学士、修士)⇒鹿児島大学連合農学研究所(博士課程単位取得後退学)⇒佐賀大学農学部特定研究員⇒JICA海外協力隊2021年5次隊

## Q1. 派遣先のベトナムってどんな国?

東南アジアに位置する南北に長い国土を持つ国で、四季のある北部と中部、四季が無く雨季と乾季のある南部に区分されます。人口は1億人弱で、54の民族が共存しており、それぞれの文化が残っています。アオザイという美しい民族衣装が有名です。公用語はベトナム語です。例、Xin Chào(シン チャオ:こんにちは)。仏教徒が多く、至る所に寺院があります。また、不殺生の日には、野菜のみを食べるため、ベジタリアンの飲食店がよくあります。温厚な人が多く、日本人に近い性格です。治安も安定しており、外国人が観光しやすい国です。フォーや春巻きなどの美味しい料理が魅力的です。ハロン湾・タイハ湾などの世界遺産も有名です。



## Q2. 派遣時の活動内容について教えてください。

メコンデルタで問題となっている塩類集積土壌の除塩のため、塩を吸収する野菜「アイスプラント」の露地栽培法の開発を行いました。メコンデルタは熱帯であるため、滝のような雨が降る雨季と雨のほぼ降らない乾季に合わせた栽培法を開発する必要がありました。強雨、強光、高温、乾燥、病害虫、粘土質な土壌など、多くの課題に対して、コツコツ取り組みました。また、アイスプラントは機能性の高い食用野菜としても有用であるため、普及活動やベトナムの方への食味試験も行いました。さらに、塩類集積土壌を調べている日本の高校生へオンラインで授業をしたり、日本語を学んでいるベトナムの大学生や技能実習生へ日本語を教えたりしました。

## JICAボランティアに関するお問合せ・連絡先

(公財)佐賀県国際交流協会内 JICAデスク佐賀 石川 洸  
TEL:0952-25-7921 FAX:0952-26-2055  
E-mail:jicadpd-desk-sagaken@jica.go.jp

## Q3. 派遣中の一歩の思い出は何ですか?

熱帯の暑い炎天下の中、農家の方と協力しながら作業したことです。言葉の通じにくい中で試行錯誤しながら、地道にコミュニケーションを取りながら進めました。私のつたないベトナム語を傾聴して協力してくださったLyさんへの感謝は、今でも忘れません。

また、ボランティアだからこそ出来た思い出は、ベトナムの旧正月(通称テト)をベトナム人の友人宅で過ごさせてもらったこと、家族・親戚のバス旅行に参加させてもらったことです。家族のように扱ってもらい、ご馳走を食べて、カラオケをしたり、トランプをしたりしました。連休を使って、ボランティア同士でベトナム国内を旅行したことも良い思い出です。

## Q4. 帰国後のお仕事について教えてください。

2024年5月に帰国後、7月から佐賀大学に戻り、アイスプラントのプロジェクトを継続しています。9月には、JICA九州の海外インターンシッププログラムにOV枠で参加し、福岡のAgritree社がベトナムで実施しているソーラーシェアリング(発電用のソーラーパネルの下で農業を営む)事業の視察に行きました。アイスプラントによる農地の除塩事業との親和性を感じています。また、11月からメコンデルタの中心にあるカントー大学にて、Vien先生の協力の下、露地栽培試験やヒ素に対する生育反応試験を実施しています。来年3月8日に、佐賀大学で開催するワークショップにて、結果を報告予定です。

## 共に笑って、共に暮らす佐賀県 ～第1回 佐賀さいこう!国際運動会・交流会～

11月24日(日)に佐賀市のどんだんだんの森ふれあい広場にて「第1回 佐賀さいこう!国際運動会・交流会」を開催しました。今年、佐賀県でSAGA2024国スポ・全障スポが開催されたこともあり、国籍にかかわらず楽しめるスポーツを通して多文化交流を行おうという初めての試みです。第一部・第二部あわせて、県内の外国人と日本人約170人が参加し、終始活気あふれる雰囲気でも盛り上がりました。その様子をご紹介します。



「やさしい日本語」を用いて司会進行しながらまずは準備運動で体をほぐし、日本の運動会でおなじみの玉入れからスタート。つづいて、2mの巨大バトンをつなぐリレーや、お題に書かれている人を探して一緒にゴールを目指す借人競争とすべての競技が白熱し大盛り上がりでした。

また、佐賀県内で活躍するアスリートとの交流として、多久高校相撲部と元プロサッカー選手の高橋義希さんによるデモンストレーションでは、多くの方が相撲に挑戦したり、サッカーの的当てキックに参加したり、声援を送ったりして楽しんでいました。

交流会では、多国籍料理を食べながら、様々な国の参加者同士で交流を楽しんでいる様子が見られました。

この運動会・交流会が、多文化共生発展のきっかけとなり、外国人も日本人も一人ひとりが心地よく暮らせる佐賀となるよう期待しています。



佐賀県地域交流部多文化共生が推進課 TEL 0952-25-7328

# 日本語学習ボランティア等養成講座

## 講座1 「事例から考える！日本語学習支援×多文化共生」

2025年1月18日(土)13:00～15:00

講師：(公財)北九州国際交流協会  
地域日本語教育総括コーディネーター  
外国人支援担当主任 **矢野花織 氏**



こちらの講座を皮切りに、資格の有無を問わず、どなたでもご参加いただける養成講座が始まります。お申込みや養成講座の詳細についてはQRコードからご確認ください。

### 入管手続相談会

入管(出入国在留管理庁)での手続きについて、入管佐賀出張所の職員の方に直接相談・質問できる相談会を実施しています。まわりに、在留資格や手続きのことでお困りの外国籍の方がいらっしゃいましたら、ご紹介ください。



🕒 2025年1月17日(金)午後3時～4時半  
2025年3月21日(金)午後3時～4時半

📍 佐賀県国際交流プラザ

\*事前予約が必要です\*

さが多文化共生センター  
つーなやみぜろ  
TEL/0952-22-7830



### えびすFM

#### 「心の国境をなくそう!ラジオで地球発見隊」 放送日のお知らせ

えびすFMで「SPIRA、JICA九州、佐賀県海外協力協会」共同のラジオプログラム「心の国境をなくそう!ラジオで地球発見隊」を放送中です。

ゲストを交えながら国際交流・協力や多文化共生に関する情報を発信していますので、ぜひお聞きください。

🕒 毎月第1、3、5水曜/20:00～21:00

第1、5水曜：JICA九州+佐賀県海外協力協会

『Jump to the World』

第3水曜：SPIRA(佐賀県国際交流協会)

『SPIRA 多文化わいわいわい』

聴取方法：ラジオ周波数「89.6MHZ」、スマホアプリ、パソコンからも聴取可能です

佐賀県の外国人相談窓口 Consultation Service for Foreign Residents of Saga Prefecture! 佐賀県外国人咨询窓口! 사가현 외국인 상담 창구! Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài tại tỉnh Saga! Layanan Konsultasi Warga Asing Saga! സംസ്കരണ സേവനം നൽകുന്ന സാഗാ സംസ്ഥാനം

● 生活相談

● 法律相談

● ビザ・在留資格の相談

● 病院の通訳

● 日本語の勉強

● 外国人と関わる日本人の方からの  
相談も受け付けています。

あなたの周りに困っている  
外国人の方はいませんか?

## 佐賀県の 外国人相談窓口

お困りの人がいたら、  
さが多文化共生センターへ!

いろいろな  
言語で相談が  
できます

🏠 ホームページ



佐賀県 SAGA PREFECTURAL GOVERNMENT  
さが多文化共生センター  
Center for Multicultural Society in Saga

〒840-0826 佐賀市白山2丁目1番12号 佐賀商ビル1階  
TEL.0952-22-7830

【運営】(公財)佐賀県国際交流協会(SPIRA)  
相談ができる時間 9:00～12:00・13:00～16:00  
※土・日・祝日・年末年始12/29～1/31は閉まっています